

## ما مزايَا برنامج CRP؟

### فواتير ثابتة مخفضة

يُتيح برنامج CRP سداد فاتورة شهرية ثابتة استنادًا إلى عدد أفراد الأسرة ودخلها أو متوسط الفاتورة. ومهما كانت كمية الغاز المستهلكة، سوف تظل فاتورتك بنفس المبلغ طوال العام!

### العفو عن الدين المستحق المتأخر

إذا كان لديك دين مستحق متأخر السداد، فسوف تعفو وكالة PGW عن جزء منه في كل مرة تسدد فيها فاتورتك الشهرية. وخلال ثلاث سنوات، يمكن إلغاء الدين المستحق المتأخر بالكامل.

### برنامج الراحة في المنزل (Home Comfort

### Program)

يمكن لوكالة PGW أن تقدم لك خدمات مجانية لحماية منزلك من الأحوال الجوية مثل إصلاح سخانات المياه أو استبدال النوافذ.

## كيف أحافظ على المشاركة في برنامج CRP؟

عندما يتم قبولك، يجب أن تفعل كل البنود التالية لتحافظ على مشاركتك بالبرنامج:

- ◇ سداد فاتورتك الشهرية بالكامل في موعدها
- ◇ التقديم في برنامج المساعدة في طاقة المنزل لأصحاب الدخل المنخفض (Low Income Home Energy Assistance Program, LIHEAP) (برنامج المساعدة المعني بالتدفئة) كل عام وتحويل المنحة إلى PGW
- ◇ بذل مجهود جاد لتوفير الطاقة
- ◇ إعادة التقديم في برنامج CRP كل عام أو عند حدوث تغييرات في عدد أفراد الأسرة أو دخلها
- ◇ قبول خدمات الحماية من الأحوال الجوية، إذا تم تقديمها.

## تواصل معنا

### Philadelphia Gas Works

قسم خدمة العملاء  
الإثنين-الجمعة، 8 صباحًا - 6 مساءً  
الهاتف: 215-235-1000

## مراكز خدمة العملاء

### ساعات العمل

9 صباحًا - 5 مساءً

### أيام العمل

### الموقع

الإثنين، الثلاثاء،  
الخميس، الجمعة  
4410 Frankford  
Ave.

الثلاثاء، الخميس،  
الجمعة  
212 W. Chelton  
Ave.

الثلاثاء، الأربعاء،  
الجمعة  
1337 W. Erie Ave.

الإثنين، الأربعاء،  
الخميس  
1601 S. Broad St.

الإثنين، الثلاثاء،  
الأربعاء، الجمعة  
5230 Chestnut St.



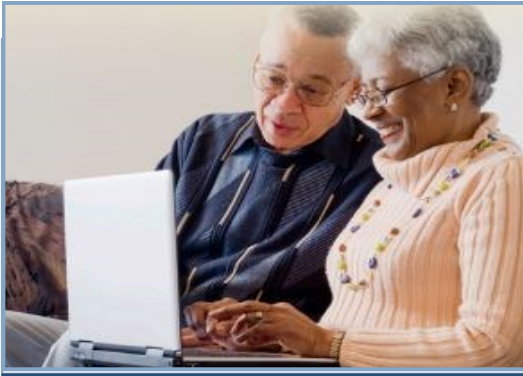
# برنامج مسؤولية العملاء (CRP)

## ما برنامج CRP؟

### برنامج مسؤولية العملاء

(Customer Responsibility Program, CRP) هو برنامج مساعدة يهدف إلى إعانة العميل المؤهل ذي الدخل المنخفض على تحمل تكاليف خدمة الغاز. ويدفع العميل فاتورة شهرية ثابتة - أحيانًا بمبلغ قليل يصل إلى \$25 في الشهر - استنادًا إلى عدد أفراد أسرته ودخل الأسرة، أو متوسط الفاتورة.





## إجمالي الدخل الشهري

إذا كنت عميلاً سكنياً —مالك عقار أو مستأجرًا— وتستوفي إرشادات الدخل التالية، فقد تكون مؤهلاً.

## أقصى إجمالي للدخل الشهري لعام 2020\*

أفراد الأسرة	إجمالي الدخل الشهري
1	\$1,610
2	\$2,178
3	\$2,745
4	\$3,313
إضافي لكل فرد	+\$568

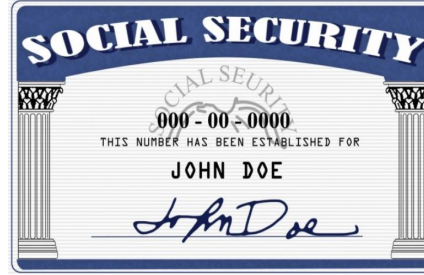
\*تستند حدود أقصى دخل شهري على الإرشادات الفيدرالية بشأن الفقر، وهي تتغير كل عام.

## كيف أتقدم بطبي؟

### الخطوة - 1 جمع الوثائق

يجب أن تقدم صوراً من الوثائق التالية لجميع أفراد الأسرة، شاملاً الأطفال.

♦ بطاقات الضمان الاجتماعي



♦ وثائق الدخل عن الأيام الـ 30 الماضية

أمثلة: قسائم الدفع، خطاب المَنح من إدارة الضمان الاجتماعي بشأن الضمان الاجتماعي، إعانات تأمين الإعاقة من الضمان الاجتماعي (Social Security Disability Insurance, SSDI) وإعانات دخل الضمان التكميلي (Supplemental Security Income, SSI)، وبيان الإعانات من إدارة الخدمات الإنسانية (Department of Human Services) أو ورقة My COMPASS مطبوعة، بيان إعانات برنامج تعويض البطالة (Unemployment Compensation)، إعالة الطفل المستندة إلى أمر المحكمة، وما إلى ذلك من أمور. يجب تضمين جميع صفحات بيانات إعانات دخل الضمان الاجتماعي.

Sample Company Name, Sample Company Address, 95220				EARNINGS STATEMENT			
EMPLOYEE NAME	SOCIAL SEC. ID	EMPLOYEE ID	CHECK NO.	PAY PERIOD	PAY DATE		
James Robert	XXX-XX-6555	454545	250248	01/01/14-01/31/14	01/31/14		
INCOME	RATE	HOURS	CURRENT TOTAL	DEDUCTIONS	CURRENT TOTAL	YEAR-TO-DATE	
GROSS WAGES			1,000.00				
				FICA-MED TAX	14.50	72.50	
				FICA-SS TAX	82.00	310.00	
				FED TAX	158.50	797.48	
				CA-ST TAX	44.26	221.31	
				SDI	10.00	50.00	
YTD GROSS	YTD DEDUCTIONS	YTD NET PAY	TOTAL	DEDUCTIONS	NET PAY		
5,000.00	1,451.28	3,548.72	1,000.00	200.26	709.74		

## الخطوة 2 - الوصول إلى الطلب الإلكتروني\*

يمكن التقديم بمجرد نقرة ماوس!

افتح موقع الويب: [www.pgworks.com/crp](http://www.pgworks.com/crp)، حدد **Apply Now** (التقديم الآن)، ثم سجل الدخول أو سجل من أجل **My Account** (حسابي) للوصول إلى مدير الحسابات الإلكترونية على الإنترنت لوكالة PGW.

APPLY NOW

Enter your Password:

Forgot Password? [Click Here](#)  
Forgot Username? [Click Here](#)

LOG IN

Register Now for My Account. It's easy. [Click Here](#)

## الخطوة 3 - حدد Apply for CRP

(التقديم 1 CRP)\*

### CUSTOMER RESPONSIBILITY PROGRAM

Welcome. PGW's low-income Customer Responsibility Program (CRP) can make your bill more affordable. With our new CRP application, you can complete the application anywhere, at any time.

Apply for CRP

أجب عن سلسلة من الأسئلة وأرسل الوثائق الداعمة. سوف ترسل PGW رسالة نصية أو رسالة بريد إلكتروني إليك بالتحديثات عن الطلب.

\*إذا لم يكن لديك اتصال بالإنترنت، فضلاً اتصل على الرقم: 2152351000 لطلب الحصول على طلب برنامج CRP بالبريد، أو تفضل بزيارة أحد مراكز خدمة عملاء PGW.